

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1939-1940.	N° 210		ZITTINGSJAAR 1939-1940.
	9 Avril 1940	9 April 1940	

PROJET DE LOI

relatif au remboursement des frais de surveillance et de contrôle par les entreprises d'assurances agréées aux fins des arrêtés royaux du 28 juillet 1938 (Responsabilité civile des transporteurs de choses pour compte d'autrui et des détenteurs de véhicules automobiles servant aux transports de plus de six personnes).

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Au 1^{er} janvier 1938, sont entrés en vigueur les deux arrêtés royaux du 28 juillet 1937, relatifs respectivement à l'agrément et au contrôle des entreprises et établissements d'assurances couvrant la responsabilité civile des transporteurs de choses pour compte d'autrui et contre rémunération, au moyen de véhicules automobiles, et à l'agrément et au contrôle des entreprises et établissements d'assurances couvrant la responsabilité civile des détenteurs de véhicules visés par l'arrêté royal du 7 juillet 1936 relatif aux transports en commun de personnes, autres que les services publics d'autobus et d'autocars, effectués à l'aide de voitures automobiles carrossées pour le transport de plus de six personnes. Le contrôle de ces deux assurances, rendues obligatoires respectivement par l'arrêté royal n° 248 du 5 mars 1936 et par la loi du 21 mars 1932, entraînera nécessairement certains frais.

Or, en vertu d'un principe généralement appliqué, les entreprises d'assurance soumises au contrôle du Gouvernement supportent, dans une certaine mesure, les frais de ce contrôle, proportionnellement à l'importance de leurs affaires. Il en est ainsi en matière d'assurance sur la vie en vertu de la loi du 25 juin 1930, en matière d'assurance contre les accidents du travail en vertu de la loi du 23 juillet 1932, et, en matière d'assurance de la responsabilité civile

WETSONTWERP

betreffende de terugbetaling van de kosten van toezicht en contrôle vanwege de verzekeringsinstellingen gemachtigd met het oog op de toepassing van de koninklijke besluiten van 28 Juli 1938 (Burgerlijk-rechtelijke aansprakelijkheid van vrachtrijders met motorrijtuigen en van houders van vervoermiddelen bestemd voor het vervoer van meer dan zes inzittende personen).

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Op 1 Januari 1938 traden in werking het koninklijk besluit van 28 Juli 1937, op het verleenen van de machtiging tot verzekeren der burgerlijkrechtelijke aansprakelijkheid van vrachtrijders met motorrijtuigen, alsmede betreffende de contrôle op de ondernemingen of instellingen, waaraan zoodanige machtiging is verleend, en het koninklijk besluit van denzelfden datum op het verleenen van de machtiging tot verzekeren der burgerlijke aansprakelijkheid van houders van vervoermiddelen als bedoeld in het koninklijk besluit van 7 Juli 1936, betreffende het vervoer van personen met voor meer dan zes inzittenden ingerichte motorrijtuigen andere dan deze van publieke autobus- en autocardiendiensten, alsmede omtrent de contrôle op de ondernemingen of inrichtingen, waaraan zoodanige machtiging is verleend. Aan de contrôle op die twee verzekeringstakken, verplicht verklaard onderscheidenlijk bij koninklijk besluit n° 248 van 5 Maart 1936 en bij de wet van 21 Maart 1932, zijn noodzakelijk zekere kosten verbonden.

Welnu, krachtens een beginsel, dat algemeen wordt toegepast, dienen de verzekeringsinstellingen, die onder de contrôle van de Regeering staan, in zekere mate, de kosten van deze contrôle in evenredigheid met den omvang van hun verrichtingen te dragen. Zoo is het dat, krachtens de wet van 25 Juli 1930, dezelfde verplichting wordt opgelegd in zake levensverzekering, krachtens de wet van 23 Juli 1932, in zake de arbeidsongevallenverzekering

des exploitants des services publics d'autobus et d'autocars, en vertu de la loi du 9 avril 1935.

On ne concevrait pas qu'il en fût autrement à l'égard des assureurs agréés pour l'assurance de la responsabilité civile des transporteurs de choses pour compte d'autrui ou des détenteurs de véhicules, servant aux transports de plus de six personnes, autres que les autobus ou autocars.

Dans ces conditions, il s'impose de mettre à la charge des assureurs assujettis aux arrêtés royaux du 28 juillet 1937, une taxe de remboursement. Le montant proposé est minime : 5 francs par véhicule; il est en rapport tant avec l'importance de la prime d'assurance perçue qu'avec le nombre des véhicules servant de base à la perception.

Le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale,
A. BALTHAZAR.

Le Ministre des Finances,
GUTT.

PROJET DE LOI

LÉOPOLD III, ROI DES BELGES,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en Notre nom aux Chambres législatives :

Article premier.

Une taxe de 5 francs par véhicule automobile assuré sera perçue à charge :

1° Des entreprises et établissements d'assurances agréés pour la garantie de la responsabilité civile des transporteurs de choses, pour compte d'autrui et contre rémunération, au moyen de véhicules automobiles;

2° Des entreprises et établissements d'assurances agréés pour la garantie de la responsabilité civile des détenteurs des véhicules visés par l'arrêté royal du 7 juillet 1936 relatif aux transports en commun de personnes, autres que les services publics d'autobus

en krachtens de wet van 9 April 1935 in zake de verzekering van de burgerlijkrechtelijke aansprakelijkheid der exploitanten van publieke autobus- en autocardiens.

Men zou niet kunnen denken dat anders zou kunnen geschieden ten opzichte van de verzekeraars, waaraan machtiging werd verleend tot verzekeren der burgerlijkrechtelijke aansprakelijkheid van vrachtrijders met motorrijtuigen of van vervoerders van personen met motorrijtuigen voor meer dan zes inzittenden, andere dan deze van publieke autobus- en autocardiens.

In die voorwaarden, dient van de verzekeraars, waarop de koninklijke besluiten van 28 Juli 1937 van toepassing zijn, een contributie geëischt wegens te vergelden kosten van contrôle. Het voorgestelde bedrag daarvan is gering : 5 frank per voertuig, en staat in verhouding zoo tot de geïnde verzekeringspremie als tot het aantal verzekerde voertuigen.

De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,
A. BALTHAZAR.

De Minister van Financiën,
GUTT.

WETSONTWERP

LÉOPOLD III, KONING DER BELGEN,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onzen Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het wetsontwerp waarvan de inhoud volgt zal in Onzen naam aan de Wetgevende Kamers worden voorgelegd :

Eerste artikel.

Een belasting van 5 frank per verzekerd motorrijtuig zal worden geïnd ten laste van :

1° De verzekeringsondernemingen en -instellingen gemachtigd tot het verzekeren van de burgerlijkrechtelijke aansprakelijkheid van vrachtrijders met motorrijtuigen;

2° De verzekeringsondernemingen en -instellingen gemachtigd tot het verzekeren van de burgerlijkrechtelijke aansprakelijkheid van houders van vervoermiddelen als bedoeld in het koninklijk besluit van 7 Juli 1936, betreffende het vervoer van perso-

et d'autocars, effectués à l'aide de voitures automobiles carrossées pour le transport de plus de six personnes.

Art. 2.

Le produit de cette taxe servira à couvrir les frais de surveillance et de contrôle des entreprises et établissements d'assurances susvisés.

Art. 3.

Le Ministre qui a la surveillance et le contrôle des entreprises et établissements d'assurances dans ses attributions est chargé de la perception de la taxe.

A cet effet il fixe à la fin de chaque exercice le montant de la contribution qui est due par chaque assureur agréé. La taxe sera due pour la première fois pour l'exercice 1939.

Donné à Bruxelles, le 5 avril 1940.

nen met voor meer dan zes inzittenden ingerichte motorrijtuigen, andere dan deze van publieke autobus- en autocardiensten.

Art. 2.

De opbrengst van deze belasting zal worden aangewend ter dekking van de kosten voor toezicht en contrôle op hoogervermelde verzekeringsondernemingen en -instellingen.

Art. 3.

De Minister in wiens bevoegdheid het toezicht en de contrôle op dusdanige verzekeringsinstellingen en -ondernemingen vallen, wordt belast met de inning van bedoelde belasting.

Te dien einde wordt op het einde van elk jaar van dienst het bedrag der belasting door iederen gemachtigde verzekeraar verschuldigd, vastgesteld. Die belasting zal voor de eerste maal voor het jaar van dienst 1939 worden geïnd.

Gegeven te Brussel, 5 April 1940.

LEOPOLD.

PAR LE ROI :

Le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale,

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,

A. BALTHAZAR.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

GUTT.